KOMISSION DIREKTIIVI 2013/26/EU,

annettu 8 päivänä helmikuuta 2013,

tiettyjen direktiivien mukauttamisesta elintarvikkeiden turvallisuuden sekä eläinlääkintä- ja kasvinsuojelupolitiikan alalla Kroatian liittymisen johdosta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Kroatian tasavallan liittymissopimuksen ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Kroatian tasavallan liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 50 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Liittymisasiakirjan 50 artiklassa määrätään, että jos toimielinten ennen liittymistä antamia säädöksiä on mukautettava liittymisen johdosta ja jos tarvittavista mukautuksista ei ole määrätty liittymisasiakirjassa tai sen liitteissä, tätä varten tarvittavat säädökset antaa komissio, jos komissio on antanut alkuperäisen säädöksen.

(2) Liittymissopimuksen laatineen konferenssin päätösasiakirjassa ilmoitettiin, että korkeat sopimuspuolet olivat päässeet poliittiseen yhteisymmärrykseen tietyistä toimielinten antamia säädöksiä koskevista mukautuksista, jotka ovat tarpeen liittymisen johdosta, ja pyydettiin neuvostoa ja komissiota hyväksymään nämä mukautukset ennen liittymistä, tarvittaessa täydennettyinä ja ajan tasalle saatettuina unionin oikeuden kehityksen ottamiseksi huomioon.

(3) Tästä syystä komission direktiivejä 1999/21/EY ([1]) ja 2006/141/EY ([2]) olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivit 1999/21/EY ja 2006/141/EY liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään sinä päivänä, jona Kroatian tasavalta liittyy Euroopan unioniin. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset komissiolle kirjallisina.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä siitä päivästä, jona Kroatian tasavalta liittyy Euroopan unioniin.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan Kroatian tasavallan liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä helmikuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

([1]) EYVL L 91, 7.4.1999, s. 29.
([2]) EUVL L 401, 30.12.2006, s. 1.

LIITE

ELINTARVIKKEIDEN TURVALLISUUS SEKÄ ELÄINLÄÄKINTÄ- JA KASVINSUOJELUPOLITIIKKA

ELINTARVIKKEIDEN TURVALLISUUTTA KOSKEVA LAINSÄÄDÄNTÖ

1. 31999 L 0021: komission direktiivi 1999/21/EY, annettu 25 päivänä maaliskuuta 1999, ruokavaliovalmisteista erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin (EYVL L 91, 7.4.1999, s. 29).

Korvataan 4 artiklan 1 kohdassa oleva luettelo, joka alkaa sanalla ”bulgariaksi” ja päättyy sanoihin ”medicinska ändamål”, seuraavasti:

”— bulgariaksi:

”Диетични храни за специални медицински цели”

— espanjaksi:

”Alimento dietético para usos médicos especiales”

— tšekiksi:

”Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely”

— tanskaksi:

”Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål”

— saksaksi:

”Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische

Zwecke (Bilanzierte Diäten)”

— viroksi:

”Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks”

— kreikaksi:

”Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς”

— englanniksi:

”Food(s) for special medical purposes”

— ranskaksi:

”Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales”

— kroaatiksi:

”Hrana za posebne medicinske potrebe”

— italiaksi:

”Alimento dietetico destinato a fini medici speciali”

— latviaksi:

”Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem”

— liettuaksi:

”Specialios medicininės paskirties maisto produktai”

— unkariksi:

”Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer”

— maltaksi:

”Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi”

— hollanniksi:

”Dieetvoeding voor medisch gebruik”

— puolaksi:

”Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego”

— portugaliksi:

”Produto dietético de uso clínico”

— romaniaksi:

”Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale”

— slovakiksi:

”dietetická potravina na osobitné lekárske účely”

— sloveeniksi:

”Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene”

— suomeksi:

”Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita”

— ruotsiksi:

”Livsmedel för speciella medicinska ändamål”.”

2. 32006 L 0141: komission direktiivi 2006/141/EY, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006, äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista ja direktiivin 1999/21/EY muuttamisesta (EUVL L 401, 30.12.2006, s. 1:

a) Lisätään 11 artiklassa olevaan luetteloon, joka alkaa sanalla ”bulgariaksi” ja päättyy sanaan ”Tillskottsnäring”, ranskankielisen kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

”— *kroaatiksi*: ”početna hrana za dojenčad” ja ”prijelazna hrana za dojenčad”,”

b) Lisätään 12 artiklassa olevaan luetteloon, joka alkaa sanalla ”bulgariaksi” ja päättyy sanoihin ”Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk”, ranskankielisen kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

”— *kroaatiksi*: ”početna mliječna hrana za dojenčad” ja ”prijelazna mliječna hrana za dojenčad”,”